

Domanda di visto per gli Stati Schengen

Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums

Modulo gratuito
Dieses Antragsformular ist unentgeltlich

I familiari dei cittadini UE, SEE, CH o Regno Unito beneficiario dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito non devono compilare i campi n. 21, 22, 30, 31 e 32 (indicati con l'asterisco (*)).
I campi da 1 a 3 e 8 vanno compilati in conformità con i dati riportati nel documento di viaggio.

Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 müssen nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz oder des Vereinigten Königreichs, die Begünstigte des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Vereinigten Königreich sind, ausgefüllt werden.
Die Felder 1-3 und 8 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen.

1. Cognome / Nachname (Familiennamen)			RESERVIERTE FÜR AMT- LICHE EINTRAGUNGEN Datum des Antrags Nummer des Antrags Antrag eingereicht bei: ☐ Botschaft/Konsulat ☐ Dienstleistungserbringer ☐ Gewerbliche Mittlerorganisation ☐ Grenzübergangsstelle ☐ Sonstige Stelle Akte bearbeitet durch Belege ☐ Reisedokument ☐ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts ☐ Einladung ☐ Reisekranken- versicherung ☐ Beförderungsmittel ☐ Sonstiges Visum ☐ Verweigert ☐ Erteilt ☐ A ☐ C ☐ Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit Gültig vom bis Anzahl Einreisen ☐ 1 ☐ 2 ☐ mehrere Anzahl der Tage
2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) / Nachname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n))			
3. Nome/i / Vorname(n)			
4. Data di nascita (giorno-mese-anno) / Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)	5. Luogo di nascita / Geburtsort 6. Stato di nascita / Geburtsland	7. Cittadinanza attuale / Derzeitige Staatsangehörigkeit Cittadinanza alla nascita, (se diversa) / Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls abweichend) Altre cittadinanze / Andere Staatsangehörigkeiten	
8. Sesso / Geschlecht ☐ Maschile / männlich ☐ Femminile / weiblich ☐ Altro / divers	9. Stato civile / Familienstand ☐ Non coniugato/a / ledig ☐ Coniugato/a / verheiratet ☐ Separato/a / getrennt ☐ Divorziato/a / geschieden ☐ Vedovo/a / verwitwet ☐ Unione registrata / Eingetragene Partnerschaft ☐ Altro (precisare) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)		

10. Titolare della responsabilità genitoriale (in caso di minori) /Tutore legale: Cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente), numero di telefono, indirizzo di posta elettronica, cittadinanza / Inhaber der elterlichen Sorge (bei Minderjährigen) / Vormund (Nachname, Vorname, Anschrift, falls abweichend von der des Antragstellers, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Staatsangehörigkeit			
11. Numero di identità nazionale, ove applicabile / ggf. nationale Identitätsnummer			
12. Tipo di documento di viaggio / Art des Reisedokuments ☐ Passaporto ordinario / Normaler Reisepass ☐ Passaporto di servizio / Dienstpass ☐ Passaporto speciale / Sonderpass ☐ Passaporto diplomatico / Diplomatenpass ☐ Passaporto ufficiale / Amtspass ☐ Altro documento di viaggio (precisare) / Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben)			
13. Numero del documento di viaggio / Nummer des Reisedokuments	14. Data di rilascio / Ausstellungsdatum	15. Valido fino al / Gültig bis	16. Rilasciato da (paese) / Ausgestellt durch (Land)
17. Dati personali del familiare che è cittadino UE, SEE o CH o cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito, ove applicabile / Personenbezogene Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist oder zu einem Staatsangehörigen des Vereinigten Königreichs, der Begünstigter des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Vereinigten Königreich ist -falls zutreffend			
Cognome (nome di famiglia) / Name (Familienname)		Nome/i / Vorname(n)	
Data di nascita (giorno-mese-anno) / Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)	Cittadinanza / Staatsangehörigkeit	Numero del documento di viaggio o della carta d'identità / Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises	
18. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH o con un cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito, ove applicabile / Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz oder zu einem Staatsangehörigen des Vereinigten Königreichs, der Begünstigter des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Vereinigten Königreich ist - falls zutreffend ☐ coniuge / Ehegatte ☐ figlio/a / Kind ☐ nipote (di nonno/a) / Enkelkind ☐ ascendente a carico / Abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie ☐ unione registrata / eingetragener Partner ☐ altro / Sonstiges			

19. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente / Wohnanschrift und E-Mail-Adresse des Antragstellers		Numero/i di telefono / Telefonnummer(n)	
20. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale / Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der derzeitigen Staatsangehörigkeit ☐ No / Nein ☐ Sì. Titolo di soggiorno o equivalente / Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument n. / Nr. Valido fino al / Gültig bis			
*21. Occupazione attuale / Derzeitige berufliche Tätigkeit			
*22. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento / Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungseinrichtung			
23. Finalità del viaggio / Zweck(e) der Reise ☐ Visita a familiari o amici / Besuch von Familienangehörigen oder Freunden ☐ Turismo / Tourismus ☐ Affari / Geschäftsreise ☐ Cultura / Kultur ☐ Visita ufficiale / Offizieller ☐ Besuch Studio / Studium ☐ Motivi sanitari / Gesundheitliche Gründe ☐ Sport / Sport ☐ Transito aeroportuale / Flughafentransit ☐ Altro (precisare) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)			
24. Informazioni supplementari sulla finalità del soggiorno / Weitere Informationen zum Aufenthaltszweck			
25. Stato membro di destinazione principale (e altri Stati membri di destinazione, ove applicabile) / Mitgliedstaat der Hauptbestimmung (und andere Bestimmungsmitgliedstaaten, falls zutreffend)		26. Stato membro del primo ingresso / Mitgliedstaat der ersten Einreise	
27. Numero di ingressi richiesti / Anzahl der beantragten Einreisen ☐ Uno / Einmalige Einreise ☐ Due / Zweimalige Einreise ☐ Multipli / Mehrfache Einreise			

Data del viaggio previsto / Datum der geplanten Reise Data di arrivo prevista del primo soggiorno previsto Data di partenza prevista dallo spazio Schengen nello spazio Schengen / Datum der geplanten Ankunft dopo il primo soggiorno previsto / Datum der des ersten geplanten Aufenthalts im Schengen-Raum geplanten Abreise aus dem Schengen-Raum nach dem ersten geplanten Aufenthalt							
28. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen / Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Beantragung eines Schengen-Visums erfasst? ☐ No / Nein ☐ Sì / Ja Data, se nota / Datum, falls bekannt Numero del visto adesivo, se noto / Nr. der Visummarke falls bekannt							
29. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile / Gegebenenfalls Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">Rilasciata da</td> <td style="width: 33%;">Valida dal</td> <td style="width: 33%;">al</td> </tr> <tr> <td>Ausgestellt durch</td> <td>Gültig vom</td> <td>bis</td> </tr> </table>		Rilasciata da	Valida dal	al	Ausgestellt durch	Gültig vom	bis
Rilasciata da	Valida dal	al					
Ausgestellt durch	Gültig vom	bis					
*30. Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dello o degli alberghi o alloggi provvisori nello o negli Stati membri / Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben							
Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano / dello o degli alberghi/alloggi provvisori / Anschrift und E-Mail-Adresse der einladenden Person(en)/jedes Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft	Numero di telefono / Telefonnummer(n)						
*31. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita / Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation							
Cognome, nome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizza- zione / Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Mail- Adresse der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation	Numero di telefono dell'impresa/ organizzazione / Telefonnummer(n) des Unternehmens/der Organisation						
*32. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico / Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen ☐ del richiedente stesso / vom Antragsteller selbst Mezzi di sussistenza / Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts ☐ Contanti / Bargeld ☐ Traveller's cheques / Reiseschecks ☐ Carta di credito / Kreditkarte ☐ Alloggio prepagato / Im Voraus bezahlte Unterkunft ☐ Trasporto prepagato / Im Voraus bezahlte Beförderung ☐ Altro (precisare) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)							

☐ del garante (ospite, impresa, organizzazione), precisare /
von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben

☐ di cui ai campi 30 o 31 /
siehe Feld 30 oder 31

☐ altro (precisare) /
von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben)

Mezzi di sussistenza /
Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts

☐ Contanti / Bargeld

☐ Alloggio fornito /
Zur Verfügung gestellte Unterkunft

☐ Tutte le spese coperte durante il soggiorno /
Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts

☐ Trasporto prepagato / Im Voraus bezahlte Beförderung

☐ Altro (precisare) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)

33. Cognome e nome della persona che compila il modulo di domanda, se diversa dal richiedente /
Nachname und Vorname der Person, die das Antragsformular ausgefüllt hat,
falls abweichend vom Antragssteller

Indirizzo e indirizzo di posta elettronica
della persona che compila il modulo di domanda /
Anschrift und E-Mail-Adresse der Person, die das
Antragsformular ausgefüllt hat

Numero di telefono / Telefonnummer

Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti corrisposti. Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird.	
Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli: Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri. Im Falle der Beantragung eines Visums für die mehrfache Einreise: Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss.	
Sono informato del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, il rilevamento delle mie impronte digitali sono obbligatori per l'esame della domanda, e che i miei dati personali figuranti nel presente modulo di domanda, le mie impronte digitali e la mia fotografia saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri che li tratteranno ai fini dell'adozione di una decisione sulla mia domanda. Tali dati e quelli riguardanti la decisione relativa alla domanda di visto o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, a quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri e alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari nel territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno accessibili anche alle autorità designate degli Stati membri e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. L'autorità dello Stato membro responsabile del trattamento dei dati è: La Segreteria di Stato della migrazione SEM. Sono informato del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi, e del mio diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda mi informerà su come esercitare il diritto di verificare i dati relativi alla mia persona e farli rettificare o cancellare, e sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dal diritto nazionale dello Stato membro interessato. Le autorità di controllo nazionali di tale Stato membro (Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza IFPDT, Feldeggweg 1, 3003 Bern) saranno competenti a esaminare i reclami in materia di tutela dei dati personali. Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi del diritto dello Stato membro che tratta la domanda. Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto a indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) n. 2016/399 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri. Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet. Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Aussengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmässige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmässigen Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaats ist das Staatssekretariat für Migration SEM. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats (Eidg. Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB, Feldeggweg 1, 3003 Bern) ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten. Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; ausserdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäss den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats (Eidg. Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB, Feldeggweg 1, 3003 Bern) ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten. Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können. Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.	
Luogo e data / Ort und Datum	Firma (per i minori, firma del titolare della responsabilità genitoriale/tutore legale) / Unterschrift (ggf. Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds)